



CONSELL GENERAL

PRINCIPAT D'ANDORRA

Grup Parlamentari

Socialdemòcrata

COMUNICAT DE PREMSA

EL GRUP PARLAMENTARI SOCIALDEMÒCRATA HA PRESENTAT 11 ESMENES AL PROJECTE DE LLEI DE MODIFICACIÓ DE LA LLEI GENERAL DE L'ALLOTJAMENT TURÍSTIC DEL 30 DE JUNY DEL 1998

Avui el conseller socialdemòcrata David Rios ha entrat a sindicatura 11 esmenes al Projecte de Llei de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic del 30 de juny del 1998, publicat al Butlletí del Consell núm. 8/2012 del 15 de febrer del 2012.

El projecte de Llei presentat per Govern vol modificar la Llei general de l'allotjament turístic del 30 de juny del 1998 per incloure els allotjaments rurals com una nova categoria d'allotjaments turístics. La modificació defineix dos tipus d'allotjaments rurals: la casa rural i la borda rural. A banda, la modificació de la Llei redefineix el registre d'ocupació que estan obligats a gestionar i trametre al Servei de Policia tots els allotjaments turístics. La modificació de Llei estableix el tractament estadístic que es podrà fer amb les dades provinents dels registres d'ocupació i també es revisa el procediment inspector i sancionador perquè es contemplin les noves obligacions definides en aquesta modificació de Llei. Finalment, es proposa una modificació de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000 que permetrà construir noves edificacions amb un ús d'allotjament rural en sòl urbanitzable que no hagi obtingut la classificació d'urbà.

Encara que el Grup parlamentari socialdemòcrata comparteix la finalitat de la modificació de la Llei d'allotjaments turístics presentada per Govern, les esmenes presentades tenen com a objectiu crear una nova classificació d'allotjament turístic

que estigui basada en la qualitat i que sigui complementària de l'oferta d'allotjaments turístics existents al país.

Els clients dels allotjaments rurals cerquen un tipus d'allotjament integrat dins d'un entorn natural i sovint integrat en explotacions ramaderes i/o agrícoles, però també cerquen un contacte personal amb els propietaris que poden ser pagesos o ramaders, així com també tenen interès en tastar productes típics elaborats de manera artesanal. És per això que s'ha cregut imprescindible afegir que els allotjaments rurals tinguin l'obligació d'oferir un servei d'esmorzar. Per altra banda, pot ser interessant pels potencials clients poder diferenciar els allotjaments rurals d'edificacions anteriors al 1945 i els posteriors a aquesta data, incloent els de nova construcció i per això s'ha proposat modificar la tipologia d'allotjaments rurals afegint una nova categoria d'hotel rural.

La classificació que proposa el Grup parlamentari socialdemòcrata és la següent:

- Casa rural (amb data de construcció anterior al 1945, edifici situat dins d'un nucli de població)
- Borda rural (amb data de construcció anterior al 1945, situada fora del nucli de població, aïllada dins un entorn natural i/o situada en una explotació agrícola i/o ramadera)
- Hotel rural (amb data de construcció posterior al 1945, situada fora del nucli de població, aïllada dins un entorn natural i/o situada en una explotació agrícola i/o ramadera).

Els socialdemòcrates hem cregut oportú rebaixar les obligacions que proposa Govern sobre la gestió per part dels responsables dels allotjaments turístics del registre d'ocupació. S'ha considerat que d'aplicar-se la proposta del Govern, el gestor de l'allotjament s'hauria de convertir pràcticament en un agent de l'ordre ja que se l'obligava a, per exemple, registrar totes les entrades i sortides de tots els usuaris així com haver de fotocopiar els documents d'identitat de tots els usuaris i conservar-los durant 5 anys. Per això, les esmenes van adreçades a considerar suficient que al registre d'ocupació hi constin únicament la data i l'hora del registre d'entrada (check-in) i la data i l'hora del registre de sortida (check-out) dels usuaris. Per altra banda, es proposa seguir la normativa de la majoria de països, sol·licitant

fotocòpia del document únicament al titular de la unitat d'allotjament i que els gestors estiguin obligats a conservar la còpia dels documents d'identitat fins que s'hagin enviat telemàticament al Servei de Policia.

(S'acompanya còpia de les esmenes, entrada al Registre del Consell General el dia 22 de març del 2012, núm. 0239)

Andorra la Vella, 22 de març del 2012



CONSELL GENERAL

PRINCIPAT D'ANDORRA

*Grup Parlamentari
Socialdemòcrata*

CONSELL GENERAL	
REGISTRE D'ENTRADA	
Data d'entrada:	22/03/12
Hora d'entrada:	10h23
Núm:	0239

A la M. I. Sindicatura

El sotasignat, David Rios Rius, conseller general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 92 i 93 del Reglament del Consell General, presento, en temps i forma, les esmenes que adjunt acompanyo al **Projecte de llei de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic del 30 de juny del 1998**, publicat al Butlletí del Consell General núm. 8/2012 del 15 de febrer del 2012.

Casa de la Vall, 22 de març de 2012

David Rios Rius

Esmenes al Projecte de Llei de modificació de la Llei general de l'allotjament turístic del 30 de juny del 1998

Esmena 1.- Esmena de modificació a l'exposició de motius

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 8 de l'exposició de motius amb el següent text:

"Coneixedors de les limitacions de la Llei del sòl respecte de les construccions i les rehabilitacions d'edificis d'ús agrícola en el sòl urbanitzable que no hagi obtingut la qualificació d'urbà, s'ha afegit a la present Llei la disposició addicional primera que modifica l'apartat 2 de l'article 30 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, per tal de facilitar la construcció d'edificis destinats a allotjaments turístics del tipus hotel rural."

Esmena 2.- Esmena de modificació a l'exposició de motius

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 10 de l'exposició de motius amb el següent text:

"La disposició transitòria única estableix un termini d'un any per tal de facilitar l'adequació dels sistemes de tractament de dades dels allotjaments turístics al model oficial. L'entrada en vigor d'aquesta modificació de la Llei general de l'allotjament del 1998 deroga el Decret dels veguers del 23 de juny del 1965, les disposicions del qual s'actualitzen per millorar el contingut, la forma i el procediment que han de regir la transmissió de les dades dels usuaris turístics entre els establiments d'allotjament turístic i el ministeri responsable d'interior. Per tal de regular aquest procediment es crea el Registre d'Ocupació i s'estableixen els procediments inspectors i sancionadors oportuns que garanteixin el compliment de la normativa vigent, als quals també estan sotmeses les empreses incloses en el Registre d'Empreses d'Explotació d'Apartaments Moblats per a Vacances i d'Apartaments Moblats per a Vacances regulats per la Llei 26/2008, del 20 de novembre, de regulació d'apartaments moblats per a vacances i de les empreses que els exploten."

Esmena 3.- Esmena de modificació a l'exposició de motius

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 12 de l'exposició de motius amb el següent text:

"La necessitat de disposar de dades estadístiques fiables que permetin planificar estratègies en l'àmbit del turisme a mitjà i llarg termini ha motivat que s'introdueixi en aquesta Llei un procediment de recollida d'informació per a l'elaboració d'estadístiques que tinguin com a base de treball les variables numèriques facilitades pels allotjaments turístics."

Esmena 4.- Esmena de modificació a l'exposició de motius

Es proposa modificar el redactat del paràgraf 14 de l'exposició de motius amb el següent text:

"A aquests efectes es modifica l'article 10, s'addiciona el capítol tercer bis, format pels articles 13 bis i 13 ter, relatius a les obligacions dels allotjaments turístics; s'addiciona el capítol quart bis, format pels articles 14 bis, relatius a l'elaboració d'estadístiques; es modifica la denominació del capítol cinquè, i s'addiciona l'article 17 bis, sobre el procediment inspector i sancionador per a determinades infraccions;

i es modifica l'article 20, l'article 21 i l'article 22, relatius a les faltes lleus, greus i molt greus."

Esmena 5.- Esmena de modificació a l'article 1

Es proposa modificar el redactat de l'article 1 amb el següent text:

"Es modifica l'article 10, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 10. Establiments complementaris d'allotjament turístic

1. Són establiments complementaris d'allotjament turístic els allotjaments constituïts en una unitat empresarial d'explotació, de titularitat pública, privada o mixta, dedicats a prestar, amb altres serveis de caràcter complementari o sense, allotjament a les persones en estances del tipus habitacions, apartaments, cases o bordes i sota règim de funcionament que pot incloure els serveis de neteja de totes les seves unitats i dependències. Aquests establiments s'inscriuen en un dels quatre grups següents:

- Allotjaments rurals
- Albergs
- Cases de colònies
- Refugis de muntanya

2. Són allotjaments rurals els allotjaments turístics destinats a donar servei d'allotjament mitjançant preu, en part o en la totalitat d'un edifici, oferint habitacions o apartaments i on es presta un servei d'esmorzar i altres serveis complementaris que es determinin reglamentàriament.

Els allotjaments rurals poden ser de tres tipus:

- Casa rural (amb data de construcció anterior al 1945, edifici situat dins d'un nucli de població)
- Borda rural (amb data de construcció anterior al 1945, situada fora del nucli de població, aïllada dins un entorn natural i/o situada en una explotació agrícola i/o ramadera)
- Hotel rural (amb data de construcció posterior al 1945, situada fora del nucli de població, aïllada dins un entorn natural i/o situada en una explotació agrícola i/o ramadera).

3. Són albergs, cases de colònies i refugis de muntanya els allotjaments turístics destinats a donar allotjament temporal, mitjançant preu, en habitacions individuals o col·lectives, amb llits o lliteres, amb bany o sense, i amb la possibilitat de fer-hi alguna activitat relacionada amb l'entorn. Poden oferir serveis de menjador i cuina. El recinte on estan ubicats aquests allotjaments pot tenir instal·lacions esportives i/o serveis socioculturals i altres serveis que es determinin reglamentàriament.

4. Els establiments complementaris d'allotjament turístic es classifiquen en dues o més categories, les quals es poden subdividir en àrees d'avaluació que s'han de definir reglamentàriament.

També es considera la capacitat receptiva dels establiments, així com les circumstàncies, els llocs en què estiguin instal·lats, les condicions, l'equipament i les zones de lleure."



Motivació

S'ha inclòs un altre tipus d'allotjament rural a banda de la borda rural i la casa rural. S'ha cregut oportú diferenciar edificacions aïllades en entorn natural segons l'antiguitat de l'edificació. Es considera que a nivell turístic no es pot promocionar d'igual manera una edificació anterior al 1945 que una construïda en l'actualitat. Per això es permet la construcció de noves edificacions en entorns naturals però amb una classificació diferent. Aquesta diferenciació no es contempla en un entorn urbà ja que llavors entraria en conflicte amb la classificació dels establiments hotelers.

Esmena 6.- Esmena de modificació a l'article 2

Es proposa modificar el redactat de l'article 2 amb el següent text:

"Article 2. Addició del capítol tercer bis

S'afegeix el capítol tercer bis, compost dels articles 13 bis i 13 ter amb la denominació i el contingut següents:

"Capítol III bis. De les obligacions dels allotjaments turístics"

"Article 13 bis. Obligacions dels allotjaments turístics

1. Els allotjaments turístics estan obligats a tenir un registre d'ocupació de tots els seus usuaris. Els establiments són responsables del tractament i de la gestió de les dades que obtinguin, d'acord amb el que estableix la Llei 15/2003, qualificada de protecció de dades personals.

2. La forma i el model del Registre d'Ocupació han de ser els oficials, segons que s'estableixi per via reglamentària.

3. Els establiments d'allotjament turístic han d'inscriure en el Registre d'Ocupació els punts essencials següents:

a) Data (dia, mes i any) i hora del registre d'entrada i data (dia, mes i any) i hora del registre de sortida de tots els usuaris.

b) Nom, cognoms, nacionalitat, data i lloc de naixement, domicili (o residència) habitual, i número i tipus de document d'identificació de cada usuari.

c) S'hi ha d'adjuntar una fotocòpia del document d'identitat de l'usuari titular de la unitat d'allotjament, en el qual ha de constar la seva fotografia.

d) El número d'unitat d'allotjament que ocupen.

4. Els establiments han de trametre, per una via telemàtica que garanteixi les màximes condicions de seguretat, en la freqüència que s'estableixi per via reglamentària, al Servei de Policia, mitjançant el sistema acordat a aquest efecte, les dades personals a les quals es refereix aquest article. El ministeri encarregat d'interior és el responsable de la gestió de les dades obtingudes a aquest efecte."

"Article 13 ter. Gestió del Registre d'Ocupació

1. D'acord amb el que estableix l'apartat tercer de l'article anterior, tot client o usuari d'allotjament turístic ha d'exhibir el seu document d'identitat al gerent, empresari o treballador que tingui com a tasca registrar usuaris en el Registre d'Ocupació corresponent.

2. La negativa a exhibir el document d'identitat a què es refereix l'apartat anterior s'ha de notificar al Servei de Policia en un termini màxim de 24 hores. La notificació esmentada es pot efectuar de manera verbal.

3. El Registre d'Ocupació dels allotjaments turístics ha d'estar a disposició del Servei de Policia, que en pot exigir la presentació en qualsevol moment i sense preavis.

4. Els allotjaments turístics estan obligats a actualitzar diàriament el Registre d'Ocupació.

5. Els allotjaments turístics estan obligats a guardar la fotocòpia del document d'identitat de l'usuari titular de la unitat d'allotjament mentre no s'hagin tramés totes les dades via telemàtica al Servei de Policia.""

Motivació

La data de l'apartat 3a s'entén com la data en que s'ha donat d'alta l'usuari al registre d'ocupació que coincideix amb la data del registre d'entrada (chek-in). Si es vol fer constar al registre d'ocupació totes les entrades i sortides dels usuaris establertes al punt 3b, suposarà pel gestor del registre un volum de feina ingent fet que farà totalment inviable l'aplicació d'aquesta obligació. És per això que s'esmena en la idea que es creu suficient que al registre d'ocupació hi constin únicament la data i l'hora del registre d'entrada (check-in) i la data i l'hora del registre de sortida (check-out) dels usuaris.

Per altra banda, la normativa de la majoria de països, sol·licita fotocòpia del document únicament al titular de la unitat d'allotjament. Entenent que, segons l'article 13 ter apartat 1, la resta de membres que s'allotgen a la mateixa unitat han de presentar els documents d'identitat en el moment de registrar-se fet que es considera suficient.

Per altra banda, els allotjaments turístics només estaran obligats a conservar la còpia dels documents d'identitat fins que s'hagin enviat telemàticament al servei de policia. El fet d'obligar a conservar aquests documents als allotjaments turístics a disposar d'un espai amb unes garanties d'accés físic mínimes i afegeix una responsabilitat que entenem com a no necessària en les funcions dels allotjaments turístics.

Esmena 7.- Esmena de modificació a l'article 3

Es proposa modificar el redactat de l'article 3 amb el següent text:

"S'afegeix el capítol quart bis, compost de l'article 14 bis amb la denominació i el contingut següents:

"Capítol IV bis. De l'elaboració d'estadístiques"

"Article 14 bis. Elaboració d'estadístiques"

El departament encarregat de l'elaboració d'estadístiques pot tenir accés a dades que respectin l'anonimat provinents del ministeri encarregat d'interior en relació amb el Registre d'Ocupació dels allotjaments turístics que puguin tenir transcendència com a font d'estadístiques, en el marc establert a la Llei 15/2003 qualificada de protecció de dades personals.""

Motivació

L'apartat 1 de l'article 14bis no aclareix d'on provenen les dades anònimes a les que el departament d'estadística podrà tenir accés. És per això que es considera important incloure la modificació que permeti resoldre que les dades a les que tindrà accés el departament d'estadística seran les que disposarà el ministeri encarregat d'interior una vegada hagin estat processades per assegurar l'anonimat dels usuaris.

En cap cas, el departament d'estadística podrà sol·licitar informació referent al registre d'ocupació directament als allotjaments turístics.

Els apartats 2, 3 i 4 de l'article 14 bis i tot l'article 14 ter s'han eliminat per innecessàries vist que es parteix que la informació que el ministeri d'interior lliura al departament d'estadística respecta l'anonimat dels usuaris i per tant és lliure de divulgar-se i processar-se com es vulgui.

Esmena 8.- Esmena de modificació de la Disposició addicional primera

Es proposa modificar el redactat de la disposició addicional primera amb el següent text:

"Disposició addicional primera

Modificació de l'article 30.2 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme

Es modifica l'apartat 2 de l'article 30 de la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, que queda redactat de la forma següent:

"2 Mentre el sòl urbanitzable no hagi obtingut la qualificació d'urbà, s'hi permeten les mateixes actuacions d'excepció i en les mateixes condicions que en el sòl no urbanitzable, així com la construcció d'edificis destinats a allotjaments turístics del tipus hotel rural en les condicions regulades en els plans d'ordenació i urbanisme parroquial corresponents."

Motivació

La Llei general d'ordenació del territori i urbanisme, del 29 de desembre del 2000, no té article 30.2. a), per tant s'ha d'eliminar la referència a l'apartat a)

Extracte de la llei:

Article 30

Règim del sòl urbanitzable

- 1. Els terrenys en sòl urbanitzable obtenen la qualificació d'urbans quan han estat elaborats i aprovats llurs plans parcials o especials de conformitat amb les previsions referides a la unitat d'actuació on es troben situats, i poden obtenir la llicència d'edificació després que hagin estat degudament executats tots els treballs d'urbanització.*
- 2. Mentre el sòl urbanitzable no hagi obtingut la qualificació d'urbà, hi seran permeses les mateixes actuacions d'excepció i en les mateixes condicions que en el sòl no urbanitzable.*

Esmena 9.- Esmena de modificació de la Disposició transitòria única

Es proposa modificar el redactat de la disposició addicional primera amb el següent text:

"Disposició transitòria única

Els establiments d'allotjament turístic disposen d'un termini d'un any, a comptar de la data d'entrada en vigor del reglament que reguli la forma i el model del Registre d'Ocupació oficial, per adequar els seus sistemes de tractament de dades al model oficial que s'estableixi per via reglamentària i assegurar-ne la tramesa correcta, d'acord amb el que preveu el capítol tercer bis.

No obstant això, durant aquest període els establiments que no s'hi hagin adequat estan igualment obligats a portar un llibre de registre que garanteixi el compliment de les obligacions de la present Llei."

Motivació

Fins que les establiments no s'adaptin als sistemes de tractament de dades, es pot fer complir les obligacions de la present llei mitjançant el llibre de registre. Per tant, es pot derogar el Decret dels Veguers en el moment de l'aprovació de la present llei. Els reglaments que se'n desprenen s'haurien d'aprovar el més aviat possible.

Esmena 10.- Esmena de modificació de la Disposició derogatòria segona

Es proposa substituir el redactat de les disposicions derogatòries amb el següent text:

"Disposició derogatòria

Amb l'entrada en vigor d'aquesta norma queda derogat el Decret dels veguers del 23 de juny del 1965 i totes les altres normes de rang igual o inferior a aquesta Llei en tot el que la contradiguin."

Motivació

Es deroga el Decret dels veguers del 23 de juny del 1965 entenent que el govern aprovarà un reglament que el substituirà.

Esmena 11.- Esmena de modificació de les disposicions finals

Es proposa substituir el redactat de les disposicions finals amb el redactat d'una única disposició amb el següent text:

"Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el dia que es publiqui al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*."

Motivació

El Govern sempre queda facultat per desplegar reglamentàriament el contingut de la Llei i fer-ne efectiva l'aplicació